

ednet.



Bedienungsanleitung
MAGIC SOUND

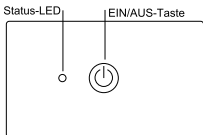
1. EINFÜHRUNG

Legen Sie einfach ein mobiles Gerät wie ein iPhone oben auf den Interaktionslautsprecher und der Ton wird vom internen Lautsprecher magisch verstärkt. Dieses Produkt ist mit iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 und anderen mobilen Geräten mit einem externen Lautsprecher kompatibel.

2. MERKMALE

- Verstärkt magisch den Ton von Smartphone-Lautsprechern
- Keine Konfiguration nötig, wie Koppeln
- Schaltet sich automatisch ein und aus
- Starke Ausgangsleistung mit 2 x 2 W RMS
- Hoher Wirkungsgrad - 15 Stunden Wiedergabezeit mit 3 AA Alkali-Batterien
- Batterien erschöpft-Anzeige
- Durchschnittliche Lautstärkepegel

3. BEDIENELEMENTE



4. BEDIENUNG

4.1. Anpassbarer kabelloser Betrieb

iOS-Geräte:

Legen Sie im Standby- oder eingeschalteten Modus ein iPhone, iPod oder ein anderes Gerät mit externer Tonausgabe oder ein iPhone/iPod während der Musikwiedergabe in der richtigen Richtung auf die Vorderseite des Lautsprechers.

Android und andere Geräte:

Andere Audio-Geräte erfordern eine andere Positionierung. Experimentieren Sie mit der Positionierung des Geräts so lange, bis das Gerät und Lautsprechersensoren zueinander ausgerichtet sind.

4.2. Lautstärkeregler

Stellen Sie die Lautstärke einfach an Ihrem mobilen Gerät ein und die Ausgangslautstärke wird automatisch angepasst.

5. STROMVERSORGUNG

Der Lautsprecher wird von 3 AA-Batterien mit Strom versorgt.

Wenn die Batterien das erste Mal eingelegt werden, befindet sich der Lautsprecher standardmäßig im Standby-Modus.

ednet.



User Manual

MAGIC SOUND

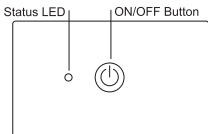
1. INTRODUCTION

Simply place a mobile device such as an iPhone on top of the interaction speaker and the sound from the internal speaker is magically amplified. This product is compatible with iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4, and other mobile devices with an external speaker.

2. FEATURES

- Magically amplifies the sound from smart phones speaker
- No configuration such as pairing is needed
- Automatically turns on and off
- Powerful output of 2W x 2 RMS
- High efficiency – 15 hours play time for AA Alkaline batteries x 3
- Battery low indication
- Average volume levels

3. USER INTERFACE



4. OPERATION

4.1. Interaction Wireless Operation

iOS Devices:

When in Standby or Power On modes, placing an iPhone, iPod, or other device, with the external sound or music being played in the correct direction activa iPhone/iPod to the front of the speaker.

Android and other Devices:

Different audio devices require different positioning. Experiment with the placement of the device until the device and speaker sensors are in alignment.

4.2. Volume Control

To adjust the volume simply change the volume level on your mobile device and the automatically adjusts the output volume.

5. POWER

The speaker can be powered by there by three AA batteries.

When the batteries are first inserted, the speaker will stay in its default Standby Mode.

ednet.



Manuel d'utilisation
MAGIC SOUND

1. INTRODUCTION

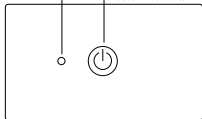
Placez simplement un dispositif mobile tel qu'un iPhone sur le dessus du haut-parleur. Le son du haut-parleur interne sera amplifié comme par magie. Ce produit est compatible avec les iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4, et autres dispositifs mobiles dotés d'un haut-parleur externe.

2. CARACTÉRISTIQUES

- Amplifie comme par magie le son de tous les haut-parleurs des téléphones intelligents
- Aucune configuration nécessaire (pas même le couplage)
- Marche/arrêt automatiques
- Sortie puissante 2 W x 2 puissance efficace
- Haute efficacité – 15 heures de lecture en continu pour 3 piles AA Alcaline
- Indication charge faible
- Niveaux de volume moyens

3. INTERFACE UTILISATEUR

DEL de statut Bouton Marche/Arrêt



4. FONCTIONNEMENT

4.1. Mode de fonctionnement sans fil

Dispositifs iOS :

Lorsque les modes Standby ou Power sont activés, connectez un iPhone, iPod ou un autre appareil à l'avant du haut-parleur, en veillant à placer le son externe ou la musique émise que vous souhaitez amplifier dans la direction appropriée.

Android et autres dispositifs :

En fonction des dispositifs audio utilisés, le positionnement peut varier. Les deux dispositifs doivent être parfaitement alignés.

4.2. Contrôle du volume

Pour régler le volume, modifiez simplement le niveau sonore de votre dispositif mobile et le volume en sortie s'ajustera automatiquement.

5. ALIMENTATION

Le haut-parleur peut être alimenté au moyen de trois piles AA.

Une fois les piles insérées, le haut-parleur passera en mode Standby par défaut.

ednet.



Gebruikershandleiding
MAGIC SOUND

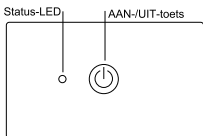
1. INTRODUCTIE

Plaats simpelweg een mobiel apparaat zoals een iPhone bovenop een interactiespeaker, om het geluid van de interne luidspreker op magische wijze te versterken. Dit product is compatibel met iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 en andere mobiele apparaten met een externe speaker.

2. KENMERKEN

- Versterkt op magische wijze het geluid van een smartphonespeaker
- Er is geen configuratie zoals koppeling benodigd
- Schakelt automatisch in en uit
- Krachtige uitvoer van 2 W x 2 RMS
- Hoge efficiëntie - 15 uur afspeelduur met 3x AA alkaline-batterijen
- Indicatie lage batterijspanning
- Gemiddelde volumenniveaus

3. GEBRUIKERSINTERFACE



4. GEBRUIK

4.1. Draadloze gebruiksinteractie

iOS-apparaten:

When in Standby or Power On modes, placing an iPhone, iPod, or other device, with the external sound or music being played in the correct direction active iPhone/iPod to the front of the speaker.

Android en andere apparaten:

Voor elk audioapparaat is een andere positionering nodig. Experimenteer met de positie van het apparaat totdat het apparaat en de sensors van de speaker elkaar vinden.

4.2. Volumeinstelling

Pas het volume aan het volume op uw mobiel apparaat te wijzigen, wat automatisch het uitvoervolume wijzigt.

5. STROOMAANSLUITING

De speaker werkt op drie AA-batterijen.

De speaker blijft in de standaard standbystand staan wanneer de batterijen voor het eerst worden geplaatst.

ednet.



Manuale utente
MAGIC SOUND

1. INTRODUZIONE

Posizionare semplicemente un dispositivo mobile, come ad esempio un iPhone, sopra l'altoparlante interattivo e il suono dall'altoparlante interno verrà magicamente amplificato. Questo prodotto è compatibile con iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4, e altri dispositivi mobili che dispongono di un altoparlante esterno.

2. CARATTERISTICHE

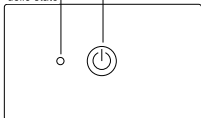
- Amplifica magicamente il suono degli altoparlanti negli Smartphone
- Non è richiesto alcun tipo di configurazione, come ad esempio l'abbinamento
- Si accende o spegne automaticamente
- Audio in uscita potente, fino a 2 W x 2 RMS
- Prestazioni elevate - 15 ore di tempo di riproduzione con 3 batterie Alkaline AA
- Indicatore del livello della batteria bassa
- Livelli medi del volume

3. INTERFACCIA UTENTE

LED indicatore

dello stato

Pulsante ON/OFF



4. OPERAZIONE

4.1. Operazione di interazione wireless

Dispositivi iOS:

Quando l'unità si trova in modalità Standby oppure è accesa, se si posiziona un iPhone, iPod o un altro dispositivo con l'altoparlante esterno attivo o la musica in riproduzione nella posizione corretta, l'iPhone/iPod attiverà l'altoparlante frontale.

Android ed altri dispositivi:

Dispositivi audio diversi richiedono un posizionamento diverso. Provare ad posizionare il dispositivo finché l'altoparlante e il dispositivo siano allineati.

4.2. Controllo del volume

Per la regolazione del volume, aggiustare il livello del volume dal dispositivo mobile. Il volume in uscita cambierà in accordo.

5. ALIMENTAZIONE

L'altoparlante funziona con tre pile di tipo AA.

Al primo inserimento delle batterie, l'altoparlante resterà in modalità Standby.

ednet.



Manual de usuario
MAGIC SOUND

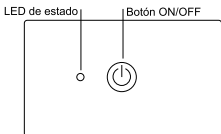
1. INTRODUCCIÓN

Simplemente coloque un dispositivo móvil como un iPhone en la parte superior del altavoz de interacción y se amplifica mágicamente el sonido del altavoz interno. Este producto es compatible con iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4, y otros dispositivos móviles con un altavoz externo.

2. CARACTERÍSTICAS

- Amplifica de forma mágica el sonido de los altavoces de smartphones
- No es necesaria ninguna configuración como el emparejamiento
- Se paga y se enciende de forma automática
- Potente salida de 2 W x 2 RMS
- Alta eficiencia – 15 horas de tiempo de reproducción para 3 pilas alcalinas AAA
- Indicación de batería baja
- Niveles de volumen medios

3. INTERFAZ DE USUARIO



4. FUNCIONAMIENTO

4.1. Funcionamiento inalámbrico de interacción

Dispositivos iOS:

Cuando se encuentra en los modos en espera o encendido, coloque un iPhone, iPod, u otros dispositivos con sonido externo o música que se esté reproduciendo en la dirección correcta activa el iPhone/iPod situado delante del altavoz.

Android y otros dispositivos:

Los diferentes dispositivos de audio requieren diferentes colocaciones. Experimente con la colocación del dispositivo hasta que los sensores del dispositivo y del altavoz se encuentren alineados.

4.2. Control de volumen

Para ajustar el volumen simplemente cambie el nivel de volumen de su dispositivo móvil y se ajusta automáticamente el nivel de salida.

5. ALIMENTACIÓN

El altavoz puede alimentarse mediante tres pilas AAA.

Cuando se insertan las pilas por primera vez, el altavoz permanecerá por defecto en modo en espera.

ednet.



Manual do utilizador
MAGIC SOUND

1. INTRODUÇÃO

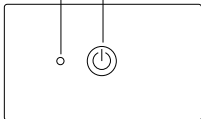
Simplesmente coloque um dispositivo móvel, como um iPhone, em cima da coluna de interação e o som da coluna interna é amplificado por magia. Este produto é compatível com iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 e outros dispositivos móveis com uma coluna externa.

2. CARACTERÍSTICAS

- Amplifica por magia o som da coluna de smartphones
- Não necessita de configuração, como emparelhamento
- Liga-se e desliga-se automaticamente
- Reprodução potente de 2 W x 2 RMS
- Alta eficiência - 15 horas de tempo de reprodução com 3 pilhas alcalinas AA
- Indicação de bateria fraca
- Níveis de volume médios

3. INTERFACE DE UTILIZADOR

LED de estado Botão LIGAR/DESLIGAR



4. FUNCIONAMENTO

4.1. Funcionamento por interação sem fios

Dispositivos iOS:

Nos modos de espera ou ligado, coloque um iPhone, iPod ou outro dispositivo, com o som externo ou música em reprodução na direção correta em frente à coluna.

Android e outros dispositivos:

Dispositivos de áudio diferentes exigem posicionamentos diferentes. Experimente a colocação correta do dispositivo até que o dispositivo e os sensores da coluna fiquem alinhados.

4.2. Controlo do volume

Para ajustar o volume basta alterar o nível do volume no dispositivo móvel e o volume de saída ajusta-se automaticamente.

5. ALIMENTAÇÃO

A coluna pode ser alimentada por três pilhas AA.

Quando as pilhas são inseridas pela primeira vez, a coluna fica no modo de espera predefinido.

ednet.



Руководство пользователя
MAGIC SOUND

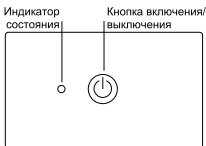
1. ВВЕДЕНИЕ

Просто поместите мобильное устройство, например iPhone, на верхнюю панель динамика и звук из внутреннего динамика будет волшебным образом усилен. Данное устройство совместимо с iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 и другими мобильными устройствами, имеющими внешний динамик.

2. ФУНКЦИИ

- Усиливает звук из динамика смартфона
- Настройки, например сопряжения, не требуется
- Включается и выключается автоматически
- Мощность на выходе 2 Вт x 2 RMS
- Высокая эффективность: время работы 15 часов на 3 щелочных батарейках AA
- Индикатор низкого заряда батарей
- Средний уровень громкости

3. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС



4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. Беспроводная работа

Устройства iOS:

Для активации динамика в режиме ожидания или в режиме включения питания поместите iPhone, iPod или другое устройство, на котором воспроизводится музыка через внешний динамик, по направлению к динамику.

Android и другие устройства:

Для различных аудиоустройств требуется различное положение. Попробуйте различные расположения устройства, пока устройство и датчики динамика не будут точно совмещены.

4.2. Управление громкостью

Для регулировки громкости просто измените уровень громкости на мобильном устройстве и уровень громкости на выходе будет изменен автоматически.

5. ПИТАНИЕ

Динамик работает от трех батареек AA.

При первой установке батареек динамик будет находиться в режиме ожидания по умолчанию.

ednet.



Instrukcja użytkownika
MAGIC SOUND

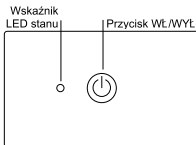
1. WPROWADZENIE

Wystarczy umieścić urządzenie przenośne, takie jak iPhone, na głośniku interakcyjnym, a dźwięk z głośnika wewnętrznego zostanie magicznie wzmocniony. Produkt ten jest kompatybilny z telefonami iPhone 4S, iPhone4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 oraz z innymi urządzeniami przenośnymi z zewnętrznymi głośnikami.

2. CECHY

- Magicznie wzmocnia dźwięk wydobywający się z głośników telefonów smartphone
- Nie jest wymagana żadna konfiguracja, taka jak parowanie
- Automatyczne włączanie i wyłączenie
- Potężna moc wyjściowa 2 W x 2 RMS
- Wysoka wydajność - 15 godzin czasu odtwarzania przy zasilaniu 3 bateriami alkalicznymi AA
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii
- Średni poziom głośności

3. INTERFEJS UŻYTKOWNIKA



4. OBSŁUGA

4.1. Interakcyjne działanie bezprzewodowe

Urządzenia z systemem iOS:

Umieścić iPhone'a, iPoda lub inne urządzenie z zewnętrznym głośnikiem lub grającą muzyką znajdujące się w trybie gotowości lub pracy na głośniku. Należy pamiętać o prawidłowym ułożeniu iPhone'a/iPoda z przodu głośnika.

Urządzenia z systemem Android i inne:

Różne urządzenia audio wymagają różnego ułożenia. Należy wypróbować różne sposoby ułożenia urządzenia, aż do dopasowania urządzenia oraz czujników głośnika.

4.2. Regulacja głośności

Aby wyregulować głośność, wystarczy zmienić poziom głośności na urządzeniu przenośnym, a głośność wyjściowa automatycznie się dostosuje.

5. MOC

Głośnik jest zasilany trzema bateriami AA.

Po włożeniu baterii po raz pierwszy głośnik pozostanie domyślnie w trybie czuwania.

ednet.



Kullanım Kılavuzu

MAGIC SOUND

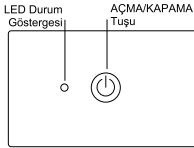
1. ÜRÜN TANITIMI

iPhone gibi bir mobil cihazı etkileşimli hoparlörün üzerine yerleştirin ve dahili hoparlörden gelen ses sihirli şekilde güçlendirilir. Bu ürün, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 ve harici bir hoparlöre sahip diğer mobil cihazlar için uygundur.

2. ÖZELLİKLER

- Akıllı telefonların hoparlöründen gelen sesi sihirli şekilde yükseltir
- Eşleştirme gibi yapılandırma gerekli değildir
- Otomatik olarak açılıp kapanır
- 2 W x 2 RMS güçlü çıkış
- Yüksek verim – 3 adet AA Alkalin pil ile 15 saat çalma süresi
- Zayıf pil göstergesi
- Ortalama ses seviyeleri

3. KULLANICI ARA BİRİMİ



4. KULLANMA

4.1. Etkileşimli Kablosuz Kullanma

iOS Cihazlar:

Bekleme veya Açık modunda bir iPhone, iPod harici ses hoparlörüne sahip diğer cihazları yerleştirmek veya aktif iPhone/iPod'u hoparlörün önünü yerleştirmek sesi yükseltir.

Android ve diğer Cihazlar:

Farklı ses cihazları farklı konumlandırma gerektirir. Cihaz ve hoparlör sensörü aynı hizada olana kadar cihazın yerini deneyin.

4.2. Ses Seviyesi Kontrolü

Ses seviyesini ayarlamak için sadece mobil cihazınızdaki ses seviyesini değiştirin, böylece çıkış ses gücü otomatik olarak ayarlanır.

5. GÜÇ

Hoparlör üç adet AA pil ile çalıştırılabilir.

Piller ilk kez yerleştirildiğinde hoparlör varsayılan Bekleme Modunda kalır.

ednet.



Návod k obsluze
MAGIC SOUND

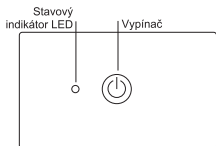
1. ÚVOD

Ke kouzelnému zesílení zvuku z interního reproduktoru mobilního zařízení, jako je iPhone, stačí pouze položit toto zařízení na horní část interaktivního reproduktoru. Tento výrobek je kompatibilní se zařízeními iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPod Touch 4 a dalšími mobilními zařízeními s externím reproduktorem.

2. VLASTNOSTI

- Kouzelné zesílení zvuku z reproduktoru chytrého telefonu
- Není třeba žádná konfigurace jako párování
- Automatické zapnutí a vypnutí
- Silný výkon 2 W × 2 RMS
- Vysoká účinnost – 15 hodin přehrávání se třemi alkalickými bateriemi AA
- Indikace nízkého stavu baterie
- Průměrné úrovně hlasitosti

3. UŽIVATELSKÉ ROZHRAŇÍ



4. POUŽITÍ

4.1. Bezdrátové interaktivní ovládání

Zařízení se systémem iOS:

Je-li reproduktor zapnutý nebo v pohotovostním režimu, umístěte zařízení iPhone, iPod nebo jiné zařízení s externím zvukem nebo přehrávajícím hudbu správným směrem před reproduktor.

Zařízení se systémem Android a jiná zařízení:

Různá audiozařízení je třeba umístit různě. Zkuste umístit zařízení do různých poloh, dokud se zařízení a senzory reproduktoru nespojí.

4.2. Ovládání hlasitosti

Chcete-li změnit hlasitost, jednoduše nastavte úroveň hlasitosti na mobilním zařízení. Výstupní hlasitost se automaticky přizpůsobí.

5. NAPÁJENÍ

Reproduktor je napájen třemi bateriemi AA.

Po prvním vložení baterií bude reproduktor ve výchozím pohotovostním režimu.